



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

KaVo. Dental Excellence.

## Sección 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

### Identificador del producto

**Nombre comercial o designación de la mezcla** KaVo Spray 2112

**Número de registro** -

**Número de registro del producto** No disponible.

**Uso del producto** uso profesional

**Código de producto** 0.411.9630; 0.411.9640

**Fecha de primera edición** 09-noviembre-2011

**Número de versión** 1,0

**Fecha de revisión** 09-noviembre-2011

### Sustituye

### Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

**Usos conocidos** No disponible.

**Usos desaconsejados** Ninguno conocido.

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

**Nombre de la compañía** Kaltenbach & Voigt GmbH

**Dirección** Bismarckring 39  
D-88400 Biberach  
Alemania

**Número de teléfono** +49 (0) 7351 56-0

**fax** +49 (0) 7351 1488

**Persona de contacto** Peter Fischer

**Número de teléfono** +49 (0) 175 30 57725

**correo electrónico** peter.fischer@bayer.com

**Teléfono de emergencia** +49 (0) 7351 56 4000

## Sección 2: Identificación de los peligros

### Clasificación de la sustancia o de la mezcla

La mezcla ha sido evaluada y/o sometida a ensayo para determinar sus peligros físicos y peligros para la salud y el medio ambiente, y la siguiente clasificación tiene aplicación.

### Clasificación con arreglo a la directiva 67/548/CEE o la directiva 1999/45/CE con sus modificaciones posteriores

**Clasificación** F+;R12

El texto completo de todas las frases R figura en la sección 16.

### Resumen de los peligros

**Peligros físicos** Extremadamente inflamable.

**Peligros para la salud** No se ha clasificado para peligros para la salud.

**Peligros para el medio ambiente** No se ha clasificado para peligros para el medio ambiente.

**Peligros específicos** Extremadamente inflamable. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

**Síntomas principales** No disponible.

### Elementos de la etiqueta

### Etiquetado con arreglo a la directiva 67/548/CEE o la directiva 1999/45/CE con sus modificaciones posteriores

**Contiene:** Butane (< 0,1 % Butadiene), Isobutane (< 0,1% Butadiene), PROPANO



Extremadamente inflamable

<b>Frase(s) R</b>	R12 Extremadamente inflamable.
<b>Frase(s) S</b>	S9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado. S16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. S23 No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. S60 Elimínense este material y su recipiente como residuos peligrosos.

### Sección 3: Composición/información sobre los componentes

#### Mezcla

#### Información general

Nombre químico	%	No. CAS / No. CE	No. de registro REACH	Nº Index	Notas
Butane (< 0,1 % Butadiene)		106-97-8 203-448-7	-	601-004-00-0	
<b>Clasificación:</b>	F+;R12				
Isobutane (< 0,1% Butadiene)		75-28-5 200-857-2	-	601-004-00-0	
<b>Clasificación:</b>	F+;R12				
PROPANO		74-98-6 200-827-9	-	601-003-00-5	
<b>Clasificación:</b>	F+;R12				

#: Para esta sustancia existen nivel(es) de exposición previstos para el lugar de trabajo.

PBT: sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica.

mPmB: sustancia muy persistente y muy bioacumulativa.

**Comentarios sobre la composición** El texto completo de todas las frases R aparece en la sección 16.

### Sección 4: Primeros auxilios

#### Descripción de los primeros auxilios

<b>Inhalación</b>	Trasladar al aire libre. El oxígeno puede ser necesario si hay dificultades respiratorias. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
<b>Contacto con la piel</b>	Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Aclararse la piel con agua/ ducharse.
<b>Contacto con los ojos</b>	Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Continúe enjuagando. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.
<b>Ingestión</b>	Lavar la boca con agua y después beber agua abundante. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No disponible.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** No disponible.

### Sección 5: Medidas de lucha contra incendios

#### Medios de extinción

<b>Medios de extinción apropiados</b>	Agua pulverizada, espuma, polvo seco o dióxido de carbono.
<b>Medios de extinción no apropiados</b>	No utilizar agua pulverizada.

#### Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

<b>Equipos de protección especial que debe llevar el personal de lucha contra incendios</b>	Los bomberos deben utilizar un equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de goma, y, en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo (SCBA, según sus siglas en inglés).
<b>Medidas especiales de lucha contra incendios</b>	Recipientes cerca del fuego se tienen que mover inmediatamente o enfriar con agua. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.

## Sección 6: Medidas en caso de vertido accidental

### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

**Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia** Mantenga el personal no necesario lejos. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Evite ponerse viento abajo. Manténgase alejado de las áreas bajas. Ventilar los espacios cerrados antes de entrar.

**Para el personal de emergencia** Mantenga el personal no necesario lejos. Use protección personal como recomendado en la sección 8 de la FDS.

**Precauciones relativas al medio ambiente** Impedir nuevos escapes o derrames de forma segura. Contacte las autoridades locales en caso de escape al desagüe o el ambiente acuático. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.

**Métodos y material de contención y de limpieza** Consultar con las fichas de datos de seguridad adjuntas y/o instrucciones para su uso. ELIMINE todas las fuentes de ignición (no permitir fumar, ni destellos, chispas o llamas en esta área). Mantenga los materiales combustibles (madera, papel, petróleo, etc.) lejos del material derramado. Detenga la fuga si puede hacerlo sin riesgo. Lleve el tanque a un área segura y abierta si la fuga es irreparable. Usar un material no combustible como vermiculita, arena o tierra para absorber el producto y colocarlo en un recipiente para su eliminación posterior. Después de recuperar el producto, enjuague el área con agua.

Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.

**Referencia a otras secciones** Para información sobre protección personal, véase el punto 8. Para información sobre la eliminación, véase la sección 13.

## Sección 7: Manipulación y almacenamiento

**Precauciones para una manipulación segura** Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso. No pulverizar sobre llamas o cualquier otro material incandescente. No fume mientras utilice el producto o hasta que la superficie pulverizada se haya secado bien. Puede inflamarse por medio de llama abierta. No corte, suelde, taladre, esmerile ni esponga los recipientes al calor, llama, chispas ni otras fuentes de ignición. Ponga a tierra y asegure los recipientes cuando esté transfiriendo el material. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. No reutilizar los recipientes vacíos. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Úsese únicamente en lugares bien ventilados. Evite la exposición prolongada.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades** Aerosol de Nivel 1.

Contenido bajo presión. No exponer al calor ni almacenar a temperaturas superiores a 49°C, podría explotar. No punzar, incinerar ni aplastar. No manipule ni guarde cerca del fuego, calor u otras fuentes de ignición. Evite la exposición a la luz del sol durante largos periodos de tiempo. Se recomienda refrigeración. Almacenar en un lugar bien ventilado. Manténgase fuera del alcance de los niños.

## Sección 8: Controles de exposición/protección individual

### Parámetros de control

**Métodos de seguimiento recomendados** Seguir los procedimientos de monitorización estándar.

**DNEL** No disponible.

**PNEC** No disponible.

### Controles de la exposición

**Controles técnicos apropiados** Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable. Proveer ventilación adecuada de escape general y local.

### Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal

**Información general** No disponible.

**Protección de los ojos/la cara** Use lentes de seguridad con protecciones laterales.

#### Protección de la piel

**- Protección de las manos** Use guantes de protección. Goma de nitrilo. Guantes de látex.

**-Otros** El equipo de protección personal se elegirá de acuerdo con la norma CEN vigente y en colaboración con el suministrador de equipos de protección personal.

**Protección respiratoria** Use un respirador con suministro de aire de presión positiva si existe el riesgo potencial de liberación incontrolada, los niveles de exposición no se conocen, o en cualquier otra circunstancia en la que un respirador con filtro de aire no proporcione la protección adecuada.

**Peligros térmicos** No disponible.

**Medidas de higiene** No fumar durante su utilización. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

**Controles de exposición medioambiental** El encargado ambiental debe ser informado de todos los lanzamientos importantes.

## Sección 9: Propiedades físicas y químicas

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

**Estado físico** Líquido.  
**Forma** Aerosol.  
**Color** Amarillo claro.  
**Olor** Inodoro.  
**Umbral de olor** No disponible.  
**pH** No es aplicable.  
**Punto de fusión/Punto de congelación** No disponible.  
**Punto de ebullición, punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición** No disponible.  
**Punto de flash** -80 °C (-112 °F)  
**Temperatura de autoignición** No es aplicable.  
**Inflamabilidad (sólido, gas)** No disponible.  
**Límite de inflamabilidad, inferior (%)** 1,8 %  
**Límite de inflamabilidad, superior (%)** 11,2 %  
**Propiedades comburentes** No es aplicable.  
**Propiedades explosivas** No es aplicable.  
**Límite de explosión** No es aplicable.  
**Presión de vapor** 4,2 barra @ 20 °C  
**Densidad de vapor** No es aplicable.  
**Tasa de evaporación** No es aplicable.  
**Temperatura de ignición** > 350 °C (> 662 °F)

### Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

**Densidad relativa** No disponible.  
**Densidad** 0,853 g/mL @ 20 °C  
**Solubilidad (agua)** No disponible.  
**Coefficiente de partición (n-octanol/agua)** No disponible.  
**Temperatura de descomposición** No disponible.  
**Viscosidad** No disponible.  
**VOC (% en peso)** 84,46 %  
**Porcentaje de volátiles** No disponible.  
**Información adicional** No se dispone de información adicional pertinente.

## Sección 10: Estabilidad y reactividad

**Estabilidad química** Riesgo de ignición.  
**Condiciones que deben evitarse** Calor, llamas y chispas. Los contenedores de aerosoles son inestables a temperaturas superiores a 50°C.  
**Materiales incompatibles** No mezclar con otros productos químicos.  
**Productos de descomposición peligrosos** No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

## Sección 11: Información toxicológica

### Información sobre las rutas probables de exposición

**Ingestión** No se conoce.

<b>Inhalación</b>	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
<b>Contacto con la piel</b>	No se conoce.
<b>Contacto con los ojos</b>	No se conoce.
<b>Síntomas</b>	No disponible.

#### Información sobre los efectos toxicológicos

Componentes	Resultados de la prueba
Isobutane (< 0,1% Butadiene) (75-28-5)	Agudo Inhalación LC50 Ratón: 52 mg/l 1 Horas
<b>Corrosión/irritación cutáneas</b>	El contacto prolongado o repetido puede causar resecamiento, formación de grietas o irritación.
<b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>	Puede irritar los ojos.
<b>Sensibilización respiratoria</b>	No se conoce.
<b>Sensibilización cutánea</b>	No se conoce.
<b>Mutagenicidad en células germinales</b>	No se conoce.
<b>Carcinogenicidad</b>	No se conoce.
<b>Toxicidad para la reproducción</b>	No se conoce.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposición única)</b>	No se conoce.
<b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana (exposiciones repetidas)</b>	No se conoce.
<b>Peligro por aspiración</b>	No se conoce.
<b>Información sobre la mezcla en relación con la sustancia</b>	No disponible.
<b>Información adicional</b>	No disponible.

#### Sección 12: Información ecológica

<b>Ecotoxicidad</b>	No existen datos sobre la ecotoxicidad del producto.
<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No existen datos sobre la degradabilidad del producto.
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No disponible.
<b>Movilidad</b>	No disponible.
<b>Destino final - Coeficiente de reparto</b>	No disponible.
<b>Movilidad en el suelo</b>	No disponible.
<b>Resultados de la valoración PBT y mPmB</b>	No disponible.
<b>Otros efectos adversos</b>	No disponible.

#### Sección 13: Consideraciones relativas a la eliminación

##### Métodos para el tratamiento de residuos

<b>Restos de productos</b>	Eliminar, observando las normas locales en vigor. No verter los residuos al desagüe o a las aguas naturales.
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación. No reutilizar los recipientes vacíos.
<b>Código europeo de residuos</b>	El código de Desecho debe ser atribuido de acuerdo entre el usuario, el productor y la compañía de eliminación de desechos.
<b>Métodos de eliminación/información</b>	Contenido bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. Elimínense este material y su recipiente como residuos peligrosos. Debe incinerarse en una planta incineradora adecuada que esté en posesión de un permiso otorgado por las autoridades competentes. No verter los residuos al desagüe, al suelo ni a las corrientes de agua. Elimine de acuerdo con todas las reglamentaciones aplicables.

## Sección 14: Información relativa al transporte

### ADR

Número ONU	UN1950
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	AEROSOLES inflamables
Clase(s) de peligro para el transporte	2.1
Clase(s) subsidiarias	-
Peligros para el medio ambiente	No
Código de restricciones en túneles	JO
Etiquetas requeridas	2.1
Precauciones particulares para los usuarios	No disponible.

### IATA

Número ONU	UN1950
Nombre apropiado de embarque	AEROSOLES inflamables
Clase de riesgo	2.1
Clase de riesgo subsidiario	6.1(PGIII)
Etiquetas requeridas	2.1
Excepciones de envasado	306
Envasado no a granel	Ninguno/a
Envasado a granel	Ninguno/a

### IMDG

Número ONU	1950
Nombre apropiado de embarque	AEROSOLES inflamables
Clase de riesgo	2

## Sección 15: Información reglamentaria

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

### Legislación de la UE

**Reglamento (CE) No. 2037/2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, Anexo I**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 2037/2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, Anexo II**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 850/2004 sobre contaminantes orgánicos persistentes, Anexo I**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 689/2008 relativo a la exportación e importación de productos químicos peligrosos, Anexo I, parte 1**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 689/2008 relativo a la exportación e importación de productos químicos peligrosos, Anexo I, parte 2**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 689/2008 relativo a la exportación e importación de productos químicos peligrosos, Anexo I, parte 3**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 689/2008 relativo a la exportación e importación de productos químicos peligrosos, Anexo V**

No listado.

**DECISIÓN DE LA COMISIÓN 2000/479/CE relativa a la realización de un inventario europeo de emisiones contaminantes (EPER)**

No listado.

**Reglamento (CE) No. 1907/2006, Artículo 59(1).Lista de sustancias candidatas.**

No listado.

### Otras reglamentaciones

El producto está clasificado y etiquetado de acuerdo con las directrices de la UE o las respectivas leyes nacionales. Esta Hoja de Datos de Seguridad cumple con los requisitos de la Directiva (CE) Nº 1907/2006.

### Reglamentaciones nacionales

Envase a presión: No exponerlo al sol ni a temperaturas superiores a 50°C. No perforarlo ni tirarlo al fuego, ni siquiera vacío.

**Evaluación de la seguridad química** No se ha realizado ninguna evaluación de la seguridad química.

## **Sección 16: Otra información**

<b>Lista de abreviaturas</b>	No disponible.
<b>Referencias</b>	No disponible.
<b>Información sobre el método de evaluación usado para la clasificación de la mezcla</b>	No disponible.
<b>Tenor de las frases de riesgo en la sección 2 y 3</b>	R12 Extremadamente inflamable.
<b>Información de revisión</b>	No disponible.
<b>Información sobre formación</b>	No disponible.
<b>Exención de responsabilidad</b>	La información de esta hoja se ha escrito de acuerdo con los conocimientos y experiencias de las que se dispone en la actualidad.
<b>Fecha de publicación</b>	09-noviembre-2011
<b>Fecha de revisión</b>	09-noviembre-2011
<b>Fecha de impresión</b>	09-noviembre-2011